

主 编 周小兵  
副主编 赵 新 朱其智

# 中山大学国际汉语教育三十年 教师论文集

中山大学出版社

主 编 周小兵  
副主编 赵 新 朱其智

# 中山大学国际汉语教育三十年 教师论文集

中山大学出版社  
· 广州 ·

版权所有 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

中山大学国际汉语教育三十年教师论文集/周小兵主编. —广州: 中山大学出版社, 2011. 6

ISBN 978 - 7 - 306 - 03898 - 2

I. 中… II. 周… III. 对外汉语教学—教学研究—文集 IV. H195 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 100911 号

---

出版人: 祁 军

策划编辑: 李海东

责任编辑: 李海东

封面设计: 李慧莹

责任校对: 李海东

责任技编: 何雅涛

出版发行: 中山大学出版社

电 话: 编辑部 020 - 84114366, 84111996, 84111997, 84113349, 84110779

发行部 020 - 84111998, 84111981, 84111160

地 址: 广州市新港西路 135 号

邮 编: 510275 传 真: 020 - 84036565

网 址: <http://www.zsup.com.cn> E-mail: [zdcbs@mail.sysu.edu.cn](mailto:zdcbs@mail.sysu.edu.cn)

印 刷 者: 广州市新明光印刷有限公司

规 格: 787mm × 1092mm 1/16 17 印张 430 千字

版次印次: 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 46.00 元

---

如发现本书因印装质量影响阅读, 请与出版社发行部联系调换

# 序 言

从几个进修生，几个教师，发展到1000多进修、本科、硕博生，40位教师，中山大学国际汉语教育走过了30年，历经起步期、成长期、跨越式发展期。

1981年7月，汉语培训中心成立，开启了中山大学成建制的国际汉语教育。中心隶属中文系，教研室建制。到1991年底，留学生超过了100人，教师10多人。原中山医学院的汉语教学由外文教研室负责；1989年成立汉语教研室。

1992年1月，汉语培训中心和外语系、英培中心组建成外国语学院。中心更名为“对外汉语教学中心”。国际汉语教育进入成长期。1997年招收“汉语言”本科生。2001年在“语言学及应用语言学”二级学科下招收“对外汉语教学”方向博士生；次年招收该方向硕士生。2001年10月，中山大学与中山医科大学合并，后者的“汉语教研室”并入对外汉语教学中心。到2004年初，中心的留学生发展到300多人，教师超过20人。

1992年至2004年6月，中心申请到国家、省部级项目12个；发表论文约124篇；出版专著4部；出版教材12种14册，其中若干部在国外出版。

2004年初，国际交流学院成立，汉语教育出现跨越式发展。留学生很快超过1000人，教师则增加到40人。中山大学跟海外高校合作，在菲律宾、墨西哥、美国、法国、南非建立了5个孔子学院。仅菲律宾雅典耀大学孔子学院，3年时间里就培养出4000多名学生。

2007年，设立“汉语国际教育”类专业学位硕士点，招收全日制双证学生；并成为汉语国际教育硕士专业学位试点，招收在职单证学生。2009年起招收该专业学位的全日制双证硕士生。目前单/双证班硕士生200余人，含留学生40多人。2010年，学院成为教育部硕士专业学位改革试点单位；汉语言专业成为“广东省高等学校本科汉语言特色专业”。

2009年，学院更名为“国际汉语学院”，成为纯粹的教学科研机构。

2004年7月至今，发表论文222篇；出版专著9部，教材13种32册。专著《外国入学汉语语法偏误研究》2009年获教育部人文社会科学高等学校科学研究优秀成果三等奖。硕士生与教师培训教材《对外汉语教学入门》多次获奖。汉语教材《初级/中级/高级汉语阅读教程》获2010年优秀国际汉语教材奖。

7年来，获国家项目4个；省部级项目5个，总经费900多万元。汉办项目“国际汉语教材研发与培训基地”，已建成全球信息最多、使用最方便的国际汉语教材中心和信息库。

30年的发展，离不开国家总体实力的快速增长，离不开全院教职员工的共同努力，也离不开校领导的支持。汉语培训中心、学院、教材基地的成立，先后得到时任副校长黄焕秋、书记李延保、校长黄达人的全力支持。第一任学院院长，由时任副校长许宁生

担任。

这本论文集，汇集了 38 位教师撰写的 36 篇文章。其中部分教师已退休；部分调动或出国。文集真实反映出学院教师的研究成果和轨迹：起步期，语言本体考察多。成长期，汉语教学和教材研究增多。跨越发展期，二语习得、汉语教学和教学资源的论文占主体。

中山大学国际汉语教育 30 年，是新中国汉语国际教育发展的一个缩影。借此文集出版之际，预祝中山大学国际汉语教育事业，“三十而立”之后，取得更辉煌的成果！

周小兵

2011 年 4 月 26 日

# 目 录

## 第一部分 语言研究

- “一直”与“一向”的多角度分析 ..... 邓小宁 (2)
- 《上博五·三德》与《吕氏春秋·上农》对校一则 ..... 范常喜 (9)
- 析一种特殊的主谓结构——从“一个萝卜一个坑”谈起 ..... 傅雨贤 (14)
- 印度尼西亚语的名词结构 ..... 高华年 (22)
- 汉语意义被动句与西班牙语相应的表达形式 ..... 林 凌 (33)
- 普通话水平测试测前培训实施策略及方法 ..... 王 昱 (43)
- 时间副词“顿时”的多角度分析 ..... 杨峥琳 (50)
- “每P”后“都”的隐没情况考察 ..... 张静静 (58)
- 否定词跨标点句管辖的判断 ..... 张瑞朋 宋 柔 (69)
- “其他”和“另外”的综合考察 ..... 张世涛 (77)
- 开放改革以来汉语词汇的新发展及其社会心理原因 ..... 张维耿 (83)
- 简论艺术语言概念——兼论汉语艺术语言的社会性 ..... 周继圣 (89)
- “V/A得OC”结构中“得”具有致使义 ..... 朱其智 (96)

## 第二部分 汉语习得研究

- 语用负迁移与对外汉语教学 ..... 蔡晓丽 (106)
- 流畅性对自然概念类别检索的影响 ..... 陈 琳 莫 雷 李光远 (111)
- 留学生汉语学习中的理解偏差 ..... 陈淑梅 (119)
- 留学生形声字形旁意识发展的实验研究 ..... 李 蕊 (125)
- “把”字句语法项目的选取与排序研究 ..... 李 英 邓小宁 (134)
- 越南学生汉语声调偏误溯因 ..... 吴门吉 胡明光 (145)
- 外国留学生汉语近义词偏误的考察与分析 ..... 赵 新 洪 炜 (153)
- 学习难度的测定和考察 ..... 周小兵 (164)

## 第三部分 汉语教学研究

- 任务型教学法在商务汉语教学中的应用考察 ..... 邓淑兰 李廷圭 (174)

对外汉语课堂教学的路径设置与实施

——基于初级汉语读写课教学案例的分析 .....	李海鸥 (179)
词汇教学的联想法 .....	李立 (188)
中国文化介绍的取向 .....	李铭建 (193)
对外汉语基础语法认知法教学初探 .....	刘若云 徐韵如 (197)
构式语块教学法的实质——以兼语句教学及实验为例 .....	苏丹洁 (203)
本科商务汉语学科定位及教学法研究 .....	谢昉 (211)
对外汉语教学中的词义讲解和词义辨析 .....	张玉娥 (218)
对外国学生进行汉语词汇教学的探讨 .....	郑玉蓉 (224)

第四部分 汉语教材研究

对外汉语文化教材话语态度分析 .....	陈瑜敏 (228)
论医学专业汉语课本的编写 .....	莫秀英 林华生 (236)
口语教材与文化介入	
——评《今日粤语》 .....	潘小洛 (241)
泰国高校汉语学习者学习状况调查及其对教材编写的启示 .....	徐霄鹰 (244)
对汉语言本科文化课教材及教学的思考 .....	颜湘茹 (253)
对外汉语写作教材编写的发展与思考 .....	张念 (261)

# 第一部分 语言研究



# “一直”与“一向”的多角度分析\*

邓小宁

副词“一直”和“一向”都可以表示行为状态在较长时间里的持续，有时可替换。如：

- (1) 母亲的旗袍一直是雇上海最高级的服装师到家里来裁剪缝制的。
- (2) 那个学生一向很用功。

但值得注意的是，这两个词之间也存在一些差别，如：

他一向细心。/\*他一直细心。                      \*物价一向在下降。/物价一直在下降。

这些差别既有语义的，也有形式的，留学生较难把握。一些工具书对这两个词有解释，但过于简单，还有的用“一直”解释“一向”，混淆了它们的区别，增加了学习难度。

本文使用对比的方法，从语义、句法两方面系统考察“一直”和“一向”的差异。希望解决工具书中尚未解决的问题，并能切实促进对外汉语教学。

## 1 语义特征

### 1.1 静态义与动态义

“一向”所在句只表示静态义；“一直”所在句可表示静态义，也可表示动态义。如：

- (3) 瑞典一向重视环境保护和公共卫生健康，对于禁烟更为积极。(静态义)
- (4) 自那以后姐妹俩就一直生活在母亲身边。(静态义)
- (5) 老军人们毫不注意人们投多少钱，一直不停地向人们低声道谢。(动态义)

动态义和静态义的获得有多种因素。瞬间动词、动作动词、变化动词使句子获得动态义，形容词或状态动词使句子获得静态义。此外，助词“了、着<sub>1</sub>”，副词“在”，“不停地~”、“~个不停”等状语补语可产生动态义；某些动态动词带“着<sub>2</sub>”，可使句子转化为静态句。

### 1.2 长时与短时

“一向”所饰词语表示的性质状态只能是长时的，往往延续到说话时或说话前某一

\* 本文发表于《汉语学习》2002年第6期。

点。如：

(6) 蒋子龙尽管脸“冷”，可心热。凡朋友求他，他一向仗义行事。

“一直”所饰动词、形容词表示的行为或状态可以是长时的，也可以是短时的。如：

(7) 大陆数百万年以来一直在移动它们的位置，今后也将继续漂移。

(8) 另一个人在比赛的最后6分钟里一直用脚尖站着，……

### 1.3 习性义与非习性义

“一向”所饰词语表示的性质状态既是静态的，又是长时的，通常表示恒常性、一贯性，亦即事物的性质、属性，人们的习性、风俗习惯、性格、喜好等，可称为“习性义”。如：

(9) 经国对母亲一向孝顺尊敬，当然从命。

(10) 他一向娇生惯养，挥金如土，所以不敢想象财源断绝后的日子。

“一向”所饰词语表示行为或情况反复出现时，常表示行为情况有规律地发生，大致相当于“每每、往往、总是”等。而“一直”无此用法。请对比：

(11) 中国人一向过春节都要热热闹闹的，到处是鞭炮的轰鸣声，……

(\* 中国人一直过春节都要热热闹闹的，……)

### 1.4 时态

“一向”只用于过去时；“一直”说明动作状态持续的时间，适用于所有时态。如：

(12) 修鞋补鞋这一行当，过去一向为江浙农民所垄断，如今，许多吉林农民已经走上街头操起了这个行当。(过去一直为江浙农民所垄断……)

(13) 我一直奇怪你为什么不问我去过的爱情，现在还有没有其他的女友。(\* 我一向奇怪你为什么不问我去过的爱情，……)

(14) 我相信今后将一直有人可怜我，减去我的焦虑，但我不相信能再碰上这运气。(\* 我相信今后将一向有人可怜我，……)

## 2 句法特征

### 2.1 对谓词的选择

#### 2.1.1 瞬间动词

瞬间动词表示动作行为在极短时间里结束。常见的有：

毕业 结束 开幕 闭幕 出嫁 牺牲 倒闭 解决 成立 发现



## 2.2 与助词共现的情况

### 2.2.1 体态助词

“一直”所饰动词后可以出现表行为进行的“着<sub>1</sub>”，“一向”不行。如：

(25) a. “你就一直抽着烟么？”她问，“那烟，真能解困吗？”

b. \* “你就一向抽着烟么？”她问，……

原因是“着<sub>1</sub>”与“一向”的静态义不相容，而与“一直”的动态义可以共存。

“一直”可与“了<sub>1</sub>”共现，动词后常带有时段词；“一向”不可以与“了<sub>1</sub>”共现。如：

(26) 爱德华七世，……生后一个月，即被封为王储，但一直等了59年，即到1901年他母王死后才登基。（\*一向等了59年）

(27) 这张发黄的照片一直陪伴了她整整三十个春秋。（\*一向陪伴了她整整三十个春秋）

“了<sub>1</sub>”的完成实现义与“一向”的恒常性、静态性排斥，而与“一直”的动态义可以相容。

“一直”可与“VP + 过”的否定式共现，“一向”一般不行。如：

(28) 孙耀庭身体很好，一直未住过医院。（\*一向未住过医院）

(29) 维里亚姆·盖特死了，但是神话般探索珍宝的尝试二百多年来一直没有中断过。（\*探索珍宝的尝试二百多年来一向没有中断过）

### 2.2.2 准时态助词

“一直”可以跟准时态助词“下去、下来”共现，“一向”不行。如：

(30) 她一向研究古代汉语，并表示要一直研究下去。（\*要一向研究下去）

(31) 一直坚持下来，才取得了显著的效果。（\*一向坚持下来，……）

“下去”表动作行为的继续，有动态性，跟“一向”语义冲突；“下来”表动作行为延续到现在，跟“一向”语义重复。“一直”表行为状态的持续，与“下来、下去”的语义互补。

## 2.3 与时间词共现的情况

### 2.3.1 时点词

“一向”前一般只出现“过去、以前”等泛指性时点词。如：

(32) 歌剧演出的主权，过去一向掌握在乐团指挥的手中，……

(33) 以前我一向以为铁球真的进胃了，后来又听到别的江湖人士说，铁球藏在喉管，真的进胃是吐不出的。

“一向”一般不与短时确指时点词共现，但可以跟表规律性的循环出现的时点词共

现。如：

(34) 这个小姑娘一向七点起床。( \* 她一直七点起床)

(35) 星期天我们家一向很晚才吃晚饭。( \* 星期天我们家一直很晚才吃饭)

“一直”没有上述用法。但“一直”可与短时确指时点词或行为起点终点词共现。如：

(36) 那天晚上，她一直在图书馆看书。

(37) 他每天总是有规律地在晚上 11 点睡觉，凌晨 3 点起床，一直工作到早上 5 点，然后再睡觉，到早上近 7 点起床。

### 2.3.2 时段词

“一向”很少与时段词共现，除非是表示行为在所指时段发生的频度。如：

(38) 我一向三天洗一次头。

“一直”常与时段词共现。但时段词不表绝对短时量，且有相对性。请看例句：

(39) \* 我一直等了他一会儿。

(40) a. 他盯着她的脸，一直盯了 5 分钟。

b. \* 他盯着她的脸，一直盯了才 5 分钟。

c. \* 她今天看电影一直看了 5 分钟。

(40) 中，“5 分钟”相对某些动作是长时，如 a；相对某些动作是短时，如 c。可见，“一直”偏重于表示主观时量长。表示主观短时的词语，如 b 的“才”，不能与“一直”共现。

## 2.4 与其他副词的共现次序

### 2.4.1 语气副词

“居然、偏偏、果然、幸亏、刚巧、碰巧”等表意外与侥幸、契合等情态，跟规律性、恒常性的语义冲突，不能跟“一向”共现；但可以跟“一直”共现。请对比：

(41) 我的感觉没有错，他果然一直对我很好。( \* 他果然一向对我很好)

(42) 这个老奸巨猾的骗子，1000 年来居然一直被传说为“神仙”。( \* ……居然一向被传说为“神仙”)

### 2.4.2 表持续的“还”

“一向”表示行为状态从未发生过改变，没有必要再用表持续义的“还”。“一直”可以只表示某时段行为状态的持续，与表持续义的“还”共现时语义互补。请对比：

(43) 时间虽然过去很久了，可那幅画还一直挂在那边的墙上。( \* ……那幅画还一向挂在那边的墙上)

### 2.4.3 否定词

“一向”一般只与“不”共现，“一直”几乎可与所有否定词共现。如：

(44) 我说我一向不在那上面费脑子。(我一直不在那上面费脑子)

(45) 她说过一两天就来看我,可是一直没来。

在与否定词共现时,“一向”一般位于否定词前。如:

(46) 我们庄主一向不见客。( \* 我们庄主不一向见客)

“一直”与否定词共现时位置较灵活。如:

(47) a. 别一直傻愣着呀!赶紧想个法子才是呀!

b. 他一直没毕业。

#### 2.4.4 体态副词

“一直”可以与体态副词“在”配合使用,“一向”不行。如:

(48) 这些天我一直在写,写了好几个开头,……( \* 我一向在写……)

这是因为“在”的进行义跟“一直”的动态义相容,而跟“一向”的静态义有冲突。

### 3 留学生语法偏误分析

“一直”和“一向”的语义和形式有同有异,留学生比较难掌握,容易出现偏误。如:

(49) a. \* 雨一直下一天一夜。(波兰)

b. \* 他从昨天早上7点开始一直在学校门前等了你。(日本)

“一直”修饰的动词是否带时量词语,决定动词后体态助词“了”的有无。上例应改为:

(50) a. 雨一直下了一天一夜。

b. 他从昨天早上7点开始一直在学校门前等你。

再看下例:

(51) a. \* 这几天爸爸一向回家很晚。(印度尼西亚)

b. \* 我一向过了很辛苦的生活。(韩国)

“一向”表示习性,用于长时,跟“这几天”冲突,a句应用“一直”。“一向”所修饰动词表示静态义,与“了<sub>1</sub>”不相容,b句应该将“了”改为“着”。再看两个副词混用的偏误:

(52) a. \* 虽然我很久以前买了这本书,但是一向没看过它的内容。(日本)

b. \* 今天一向下大雨。(韩国)

这些偏误跟学生母语词典的解释有关。《中日词典》(尚永清、菱沼透等,2001)对“一向”的解释是:いままでずっと(到现在为止一直)。《进明中韩词典》(康寔镇、南德铉等,1997)在“一向”和“一直”的释义中都有:[tsulkot](继续、不断)。留学生使用频率很高的《精选英汉/汉英词典》(Marlin H. Manser等,2001)中,对“一向”、“一直”的解释都有:all along。这些解释容易误导学生把“一向”和“一直”当成同义等值词,诱导出类似(52)的偏误。

此外,某些偏误的出现跟学习阶段和留学生将目的语规则泛化有关。如下面的偏误:

- (53) a. \*我·一向想跟你结婚。(韩国)  
 b. \*他·一向没告诉我这样的事情。(日本)  
 c. \*我·一向看着那位小姐。(韩国)

留学生一般先学“一直”。这个词对他们来说并不难，出错的比率较小。但当他们在中级阶段学习“一向”时，常常误认为它跟“一直”的意思和用法一样，结果出现上述偏误。

## 参考文献

- [1] 北京大学中文系 1955、1957 级语言班. 现代汉语虚词例释. 北京: 商务印书馆, 1982.
- [2] 陈平. 论现代汉语时间系统的三元结构. 中国语文, 1988 (6).
- [3] 戴耀晶. 现代汉语时体系统研究. 杭州: 浙江教育出版社, 1997.
- [4] 傅雨贤, 周小兵. 现代汉语介词研究. 广州: 中山大学出版社, 1997.
- [5] 郭凤岚. 论副词“在”与“正”的语义特征. 语言教学与研究, 1998 (2).
- [6] 侯学超. 现代汉语虚词词典. 北京: 北京大学出版社, 1998.
- [7] 李向农. 现代汉语时点时段研究. 武汉: 华中师范大学出版社, 1997.
- [8] 陆俭明. 现代汉语时间词说略. 语言教学与研究, 1991 (1).
- [9] 陆俭明, 马真. 现代汉语虚词散论. 北京: 语文出版社, 1999.
- [10] 吕叔湘. 现代汉语八百词. 北京: 商务印书馆, 1984.
- [11] 王自强. 现代汉语虚词词典. 上海: 上海辞书出版社, 1998.
- [12] 张谊生. 现代汉语副词研究. 上海: 学林出版社, 2000.
- [13] 周小兵. 句法·语义·篇章——汉语语法综合研究. 广州: 广东高等教育出版社, 1996.

# 《上博五·三德》与 《吕氏春秋·上农》对校一则\*

范常喜

新近出版的《上海博物馆藏战国楚竹书（五）》（简称《上博五》）收有《君子为礼》、《弟子问》、《三德》等七篇竹书，<sup>①</sup>共有120余支简，不仅文献内容丰富，涉及的领域众多，与今本文献多有可互相发明之处，而且其字形写法、简次编联、特殊的标记符号等，在楚简研究中，均具有极高的研究价值。

其中《三德》一篇，共计23支简，简文大多为韵语，多言天地与刑德之关系，并告诫君主修身修政的一些必要事项，与1973年出土的马王堆帛书《老子》乙本卷前古佚书（学界习惯称其为《黄帝四经》或《黄帝书》）无论在形式还是在内容上均有着诸多相似之处，从而再一次为我们研究黄老思想的演变提供了极为珍贵的材料。<sup>②</sup>

《三德》由李零先生做了相当深入的整理工作，为我们提供了一个基本可以通读的文本，这是应当向李先生表示感谢的。然而由于竹书文辞古奥，且残断之处颇多，所以也留下了不少疑难。拜读之后，我们发现其中第15、16号简所记内容可与《吕氏春秋·上农》篇相关文句相对校，对校后不仅发现传世本存在一定程度的讹误，而且也使得简本相关文句得以大致通读。

现在我们将这一发现作一简单述析，望能为《三德》文本的复原以及《吕氏春秋·上农》篇相关文句的解读提供些许参考。为求简洁清晰，下面我们先将《吕氏春秋·上农》和《上博五·三德》相关文句引录如次，然后对其进行一一校读疏证。

《吕氏春秋·上农》（以下别称作“传世本”）：时事不共，是谓大凶。夺之以土功，是谓稽，不绝忧唯，必丧其秬。夺之以水事，是谓钥，丧以继乐，四邻来虐。夺之以兵事，是谓厉，祸因胥岁，不举铎艾。数夺民时，大饥乃来。<sup>③</sup>

《上博五·三德》（以下别称作“简本”）：救（夺）民皆（时）吕（以）土攻（功），是胃（谓）颀（稽），不幽（绝）惠（忧）卹（恤），必羹（丧）其似（匹）。救（夺）民皆（时）吕（以）水事，是胃（谓）洲（顺），羹（丧）忘

\* 本文发表于《文献》2007年第1期。

① 整理者认为是八篇，但其中《競建内之》和《鲍叔牙与隰朋之谏》实为一篇，故当为七篇。参见陈剑：《谈谈〈上博（五）〉的竹简分篇、拼合与编联问题》，“简帛网”，2006年2月19日。

② 参见曹峰：《〈三德〉与〈黄帝四经〉对比研究札记（一）》，“简帛网”，2006年3月22日。

③ “虐”字原文作“虚”，据俞樾之说校改。参见陈奇猷：《吕氏春秋校释》，学林出版社1984年版，第1792页。本文所引传世本中的诸家说法均出于此书，后文不再一一出注。






(急) 係乐, 四方𠂔 (来) 罍。敝 (夺) 民肯 (时) 𠂔 (以) 兵事, 是……【简 16】……聚 (驟) 敝 (夺) 民肯 (时), 天𠂔 (饥) 必𠂔 (来)。【简 15】<sup>①</sup>

“夺之以土功”, 简本作“敝 (夺) 民肯 (时) 𠂔 (以) 土攻 (功)”。整理者说: “土功, 指修整农田、修筑城邑等事。”可见二本相较, 并无太大区别。

“是谓稽”, 简本作“是胃 (谓) 𠂔 (稽)”。简本“𠂔”字常见于周代金文, 如, 大克鼎: “克𠂔 (拜) 𠂔 (稽) 首。”叔夷钟: “敢再𠂔 (拜) 𠂔 (稽) 首。”均用“𠂔”为“稽”, 可证简本此处与传世本一致。简本整理者指出: “稽, 延滞。”

“不绝”, 简本作“不𦉳”。其中“𦉳”字整理者读作“绝”。不过需要指出的是, 楚文字中“绝”字较为多见, 作: 𦉳、𦉳等形, 如: 《郭店·老甲》简 1: “𦉳 (绝) 考 (巧) 弃利”。楚简文中还有“𦉳”字, 见于《上博一·孔子诗论》简 27: “《北风》, 不𦉳 (继) 人之情 (怨)。”简 29: “《涉秦 (溱)》, 𠂔 (其) 𦉳 (继)。”周凤五先生考释云:

“继, 原释‘绝’。《曾侯乙墓竹简》、《望山楚简》、《包山楚简》所见‘绝’字皆从刀, 从丝, 会意, 其刀形左、右向无别。《说文》则以左向者为‘绝’之古文, 右向者为‘继’之或体。简文此字不从刀, 当释‘继’。‘不继怨’, 指虽一时交恶, 而彼此无怨, 终能和乐相处也。《邶风·北风》共三章, 首、次二章前两句以‘北风’、‘雨雪’之寒凉比喻朋友交恶。次两句‘惠而好我, 携手同行’、‘惠而好我, 携手同归’, 则二人言归于好; 结尾‘其虚其邪, 既亟且只’, 形容二人同行, 一徐一疾, 前者作态, 后者欣喜, 写来历历如绘, 可谓善体人情、善解人意者。《易林·晋之否》: ‘北风寒凉, 雨雪益冰。忧思不乐, 哀悲伤心。’写二人交恶。《易林·否之损》(《易林·噬嗑之乾》同): ‘北风牵手, 相从笑语。伯歌仲舞, 燕乐以喜。’则写二人言归于好, 与简文‘不继怨’之说相应, 与毛《传》: ‘刺虐也。卫国并为威虐, 百姓不亲, 莫不相携持而去焉。’立说迥异。《易林》在三家诗为齐诗, 与简文相同, 其说盖前有所承也。”<sup>②</sup>

周凤五先生将《孔子诗论》中的“𦉳”读作“继”, 不仅与《诗经·北风》诗意相合, 而且与齐诗《易林》的说解相应, 无疑是可取的。但认为楚文字中“绝”和“继”的主要区别在于“绝”字皆从刀而“继”字不从刀则有失偏颇, 上文所举《郭店·老甲》1号简中的“𦉳(绝)”字即不从刀, 可见楚简文中的“绝”和“继”的区别并不在此。《说文》“绝”字古文作: , 而“继”字下云: “一曰反为继。”即将“𦉳”视为“继”之或体。《楚辞·哀时命》: “日饥谨而绝粮。”《考异》: “绝, 古本作𦉳。”《补注》: “𦉳, 古绝字。”《汉书·路温舒传》: “𦉳者不可复属。”颜师古注: “𦉳, 古绝字。”中山王方壶“绝”作 , 同于《说文》“绝”之古文。可见在汉字发展史上, “绝”、“继”二字的区别曾经一度仅限于: 右向者(𦉳)为“继”, 左向者(𦉳)为“绝”。这

<sup>①</sup> 马承源主编:《上海博物馆藏战国楚竹书(五)》, 上海古籍出版社 2006 年版, 第 298 ~ 299 页。本文所引整理者意见均出于此书, 后文不再一一加注。

<sup>②</sup> 周凤五:《〈孔子诗论〉新释文及注解》, “简帛研究网”, 2002 年 1 月 16 日。